



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 21172

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Mehrfachsensormelder
4400**

**Multi sensor detector
4400**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

**Panasonic Corporation
Tsu Factory
1668, Fujikata
JP Tsu-shi, Mie-ken 514-8555**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**Panasonic Electric Works Kinan Co., Ltd.
290-15, Inai
JP Kihou-cho, Minamimuro-gun, Mie-ken 519-5834**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

Vorschriften über die Leistungsbeständigkeit

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

**EN 54-5:2017 + A1:2018
EN 54-7:2018**

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 22.08.2012 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierte Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 22.08.2012 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 12.01.2023



(i.V. Hesels)

**Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body**

**Anlage 1 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21172

12.01.2023

Produktmerkmale / Product parameters

Punktförmiger Wärme- und Rauchmelder (Streulicht)

Verwendungszweck: in Brandmelde- und Feueralarmanlagen in Gebäuden

Ausführung:	Typ 4400	Parameter-Sätze: ADVANCED MODE NORMAL MODE 2330 MODE
--------------------	----------	---

Punktförmiger Wärmemelder:

Rücksetzbarer Melder:	ja	
Kategorie(n) des Melders:	A1	
	A2 mit Index S	
	B mit Index S	
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	ja	
Abnehmbarer Melder:	ja	
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	nein	ADVANCED MODE; 2330 MODE
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	ja	NORMAL MODE
Softwaregesteuerter Melder:	ja	

Rauchmelder:

Streulicht- / Durchlichtprinzip:	ja	
Ionisationsprinzip:	nein	
Geschlossener Melder:	ja	
Offener Melder:	nein	
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	ja	
Abnehmbarer Melder:	ja	
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	nein	ADVANCED MODE / 2330 MODE
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	ja	NORMAL MODE
Einrichtung einer „Driftkompensation“:	ja	
Softwaregesteuerter Melder:	ja	

Sockel zur Verwendung mit benanntem Bauprodukt

Typ 3312x, 4313, 3379

**Anlage 1 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21172

12.01.2023

Produktmerkmale / Product parameters

Point type heat and smoke detector (scattered light type)

Intended use: in fire detection and fire alarm systems installed in buildings

Realisation: Type 4400 Parameter sets:
ADVANCED MODE
NORMAL MODE
2330 MODE

Point heat detector:

Resettable detector:

Categorie(s) of the detector:

yes

A1

A2 with Index S

B with Index S

Connection of ancillary devices:

yes

Detachable detector:

yes

On-site adjustment of response behaviour:

no

ADVANCED MODE; 2330 MODE

On-site adjustment of response behaviour:

yes

NORMAL MODE

Software controlled detector:

yes

Smoke detector:

Scattered / transmitted light:

yes

Ionisation principle:

no

Closed detector:

yes

Open detector:

no

Detector with more than one smoke sensor:

no

Connection of ancillary devices:

yes

Detachable detector:

yes

On-site adjustment of response behavior:

no

ADVANCED MODE; 2330 MODE

On-site adjustment of response behavior:

yes

NORMAL MODE

Provision of "drift compensation":

yes

Software controlled detector:

yes

Bases for use with named construction product:

Type 3312x, 4313, 3379

Anlage 2 (Seite 1/7) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/7) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21172

12.01.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-5:2017 + A1:2018
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Betriebszuverlässigkeit - Lage der wärmeempfindlichen Elemente - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen - Überwachung abnehmbarer punktförmiger Wärmemelder - Herstellerabgleiche - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort - Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	<i>Operational reliability</i> - <i>Position of heat sensitive element</i> - <i>Individual alarm indication</i> - <i>Connection of ancillary devices</i> - <i>Monitoring of detachable detectors</i> - <i>Manufacturer's adjustments</i> - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> - <i>Software controlled detector (when provided)</i>	Distanz ≥ 15 mm <i>Distance ≥ 15 mm</i> rote LED <i>red LED</i> ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i> ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i> spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i> Veränderungen nicht möglich <i>change of settings impossible</i> ADVANCED MODE and 2330 MODE: NPD / NPD NORMAL MODE: spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i> Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß <i>documentation, design and storage correct</i>	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit - Richtungsabhängigkeit - Statische Ansprechtemperatur - Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur	<i>Nominal activation conditions / sensitivity</i> - <i>Directional dependence</i> - <i>Static response temperature</i> - <i>Response times from typical application temperature</i>	A1: 1 min 0 s $\leq t \leq 4$ min 20 s A2: 2 min 0 s $\leq t \leq 5$ min 30 s B: 2 min 0 s $\leq t \leq 5$ min 30 s A1: 54°C $\leq T \leq 65$ °C A2: 54°C $\leq T \leq 70$ °C B: 69°C $\leq T \leq 85$ °C Für alle Anstiege in A1, A2, B: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise in A1, A2, B: lower limit $\leq t \leq$ upper limit</i>	4.3.1 4.3.2 4.3.3

Anlage 2 (Seite 2/7) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/7) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21172

12.01.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

- Ansprechzeiten bei 25 °C - Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur - Exemplarstreuung	- <i>Response times from 25 °C</i> - <i>Response times from high ambient temperature</i> - <i>Reproducibility</i>	Kategorie B Category B: @ 3 K/min: $t > 7 \text{ min } 13 \text{ s}$ @ 20 K/min: $t > 1 \text{ min } 0 \text{ s}$ Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1, A2, B: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert Correct operation; For all rates of rise in A1, A2, B: lower limit $\leq t \leq$ upper limit Für alle Anstiege in A1, A2, B: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert For all rates of rise in A1, A2, B: lower limit $\leq t \leq$ upper limit	4.3.4 4.3.5 4.3.6
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) - Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index S - Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index R	<i>Response delay (response time)</i> - <i>Additional test for suffix S detectors</i> - <i>Additional test for suffix R detectors</i>	Kategorie A2S Category A2S: Kategorie BS Category BS: Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege: $t >$ unterer Grenzwert Correct operation; For all rates of rise: $t >$ lower limit NPD NPD	4.4.1 4.4.2
Abweichung der Versorgungsspannung - Schwankungen der Versorgungsparameter	<i>Tolerance to supply voltage</i> - <i>Variations in supply parameters</i>	Für alle Anstiege: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert For all rates of rise: lower limit $\leq t \leq$ upper limit	4.5.1
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb) - Trockene Wärme (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i> - <i>Cold (operational)</i> - <i>Dry heat (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit NPD NPD	4.6.1.1 4.6.1.2

Anlage 2 (Seite 3/7) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/7) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21172

12.01.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, cyclic (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min und 20K/min:</i> $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$ Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min und 20K/min:</i> $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$	4.6.2.1 4.6.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid (SO₂) - Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) - corrosion (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min und 20K/min:</i> $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$	4.6.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i> - <i>Impact (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min und 20K/min:</i> $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$ Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ <i>Correct operation;</i> <i>For 3K/min und 20K/min:</i> $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$	4.6.4.1 4.6.4.2

Anlage 2 (Seite 4/7) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 4/7) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21172

12.01.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

- Schwingen (in Betrieb)	- <i>Vibration (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit $\Delta t < \text{limit}$	4.6.4.3
- Schwingen (Dauerprüfung)	- <i>Vibration (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit $\Delta t < \text{limit}$	4.6.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit $\Delta t < \text{limit}$	4.6.5

Anlage 2 (Seite 5/7) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 5/7) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21172

12.01.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-7:2018
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung Performance	Abschnitt Clause
Betriebszuverlässigkeit - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen - Überwachung abnehmbarer Melder - Herstellerabgleiche - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort - Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern - Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden - Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	Operational reliability - Individual alarm indication - Connection of ancillary devices - Monitoring of detachable detectors - Manufacturer's adjustments - On-site adjustment of response behaviour - Protection against the ingress of foreign bodies - Response to slowly developing fires - Software controlled detector (when provided)	rote LED red LED ordnungsgemäße Funktion correct operation ordnungsgemäße Funktion correct operation Veränderungen nicht möglich oder spezielle Mittel erforderlich change of settings impossible or special means required ADVANCED MODE and 2330 MODE: NPD / NPD NORMAL MODE: spezielle Mittel erforderlich special means required geschützt (> 1,3 mm) protected (> 1.3 mm) ordnungsgemäße Funktion correct operation Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß documentation, design and storage correct	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7 4.2.8
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit - Wiederholpräzision - Richtungsabhängigkeit - Exemplarstreuung	Nominal activation conditions / sensitivity - Repeatability - Directional dependence - Reproducibility	 $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	 4.3.1 4.3.2 4.3.3
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) - Luftbewegung	Response delay (response time) - Air movement	$0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$	4.4.1

Anlage 2 (Seite 6/7) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 6/7) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21172

12.01.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

- Blendung	- <i>Dazzling</i>	ordnungsgemäße Funktion; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ in beiden Ausrichtungen <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ in both directions	4.4.2
Grenzabweichung der Versorgungsspannung - Schwankungen der Versorgungsparameter	<i>Tolerance to supply voltage</i> - <i>Variations in supply parameters</i>	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$; $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.5
Leistungsparameter im Brandfall - Brandempfindlichkeit	<i>Performance parameters under fire conditions</i> - <i>Fire sensitivity</i>	Alle Prüflinge vor Prüfende in Alarm <i>All specimens in alarm before end of test</i>	4.6
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb) - Trockene Wärme (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i> - <i>Cold (operational)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
	- <i>Dry heat (operational)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid (SO ₂) - Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) - corrosion (endurance)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3

**Anlage 2 (Seite 7/7) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 7/7) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21172

12.01.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen sinusförmig (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i> - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration sinusoidal (operational)</i> - <i>Vibration sinusoidal (endurance)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.5